

N<sup>o</sup> 13. ARIE.

Largo.

Medea.

PIANOFORTE.

Verzehrend füllt mich inn - res Feu - er, mich durch -  
*Du trouble affreux qui me dé - vo - re, rien ne*

toht ein Ge - fühl, mich durch - toht ein Gefühl der  
*peut é - ga - ler, rien ne peut é - ga - ler ihor.*

Wuth. Verzehrend füllt mich innres Feu - er, mich durch -  
*reur, du trouble affreux qui me dé - vo - re, rien ne*



Ew' - ges Ge - schick!  
Dieux in - mor - tels!

ew' - ges Ge - schick!  
dieux in - mor - tels!

*p cresc.*

wal - ten de Güt -  
sain - te jus - ti -

ter!  
ce!

Eure  
Vous a -

## Allegro moderato.

Huld, eu-re Huld lähmte die - sen Arm! eu-re Huld, eu-re  
 vez, vous a - vez, dés armé mon bras, vous a - vez, vous a -

Huld lähmte die - sen Arm. mildert stets meinen wilden Harm, meinen wilden  
 vez dés armé mon bras; sauvez moi! ne permettez pas, ne permettez

Harm: seid mei-ner Kin - der, seid mei-ner Kin - - der Schutz und  
 pas ce dé - testab - le, ce dé - tes - tab - - le sa - - cri -

Ret-ter; hemmet stets, hemmet stets meinen Mör - der-Arm. hemmet  
 fi - ce; sauvez moi! sauvez moi! ne permet - tez pas sauvez -

stets, hemmet stets meinen Mör - der-Arm! o blei - bet stets, blei - bet stets der  
 moi! sauvez moi! ne permet - tez pas ce dé - tes - tab - le, ce dé - tes -

Un - schuld Schutz und Ret - ter, o blei - bet stets, bleibet stets der  
 tab - le sa - cri - fi - ce, ce dé - tes - tab - le, ce dé - tes

Un - schuld Schutz und Ret - ter! Er ster - be, er ster - be, er, der freche  
 tab - le sa - cri - fi - ce! Pé - ris - se, pé - ris - se le parjure au

Schöp - fer meiner Lei - den! Jasons Tod soll al - lein der Ra - che Werk ent -  
 teur demes souf - fran - ces! que sa mort, que son sang suf - fise à mes ven -

schei - den! der Frey - ler, der Frey - ler! Ha! schon sein  
 geau - ces! le trah - tre! le trah - tre! ah! son nom

Name, schon sein Name entflammt der Rache Glut, schon sein Name entflammt der Rache  
 seul, son nom seul réveil - le mon courroux, son nom seul ré - veil - le mon cour

Glut.  
*roux.* Ha, mich verzehrt ein inn-res  
*Du trouble affreux* qui me dé-

Feu - er, ein inn-res Feu - er! Mich durch -  
*ro - re,* qui me dé - vo - re, rien ne

toht ein Gefühl der Wuth! mich durch - toht ein Gefühl der Wuth! O  
*peut é - galer l'horreur,* rien ne peut é - galer l'horreur! ó

hol - de Söhne, o hol - de Söhne! Ach, ich fühl's, meinem  
*chers en - fans, ó chers en - fans, chers en - fans, chers en -*

Her - zen seid ihr theu - er! ach, ich fühl's, meinem Her - zen seid ihr  
*fans, je vous a - do re, chers en - fans, chers en - fans, je vous a -*

then - er, doch macht mich Wuth zum Uge - heu - er, zum Uge - heu - er! mein  
 do - re, et mal - gré moi je sens en - co - re, je sens en - co - re, je

Grimm zeigt mir in euch, mein Grimm zeigt mir in euch nur  
 sens, en vous voyant, je sens, en vous voyant, ré -

Ja - sons fre - che Brut, mein Grimm zeigt mir in euch nur Ja - sons fre - che  
 naï - tremes fureurs, je sens, en vous voyant, ré - naï - tremes fu -

Brut, nur Ja - sons fre -  
 reurs, ré - naï - tremes

fre - che Brut!  
 mes fu - reurs.